



Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL

E/CN.17/1996/26  
11 April 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Четвертая сессия

18 апреля-3 мая 1996 года

Пункт 6с предварительной повестки дня\*

ОБЗОР СЕКТОРАЛЬНОЙ ГРУППЫ ВОПРОСОВ: ДОКЛАД О ХОДЕ ВЫПОЛНЕНИЯ РЕШЕНИЙ,  
ПРИНЯТЫХ КОМИССИЕЙ НА ЕЕ ВТОРОЙ И ТРЕТЬЕЙ СЕССИЯХ

Прогресс в деле осуществления решений и рекомендаций Комиссии,  
принятых на ее третьей сессии

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                                                         | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| ВВЕДЕНИЕ . . . . .                                                                                                                      |               | 1 - 3       |
| I. ГЛАВА 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД<br>К ПЛАНИРОВАНИЮ И РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЗЕМЕЛЬНЫХ<br>РЕСУРСОВ . . . . . | 4 - 8         | 4           |
| II. ГЛАВА 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: БОРЬБА С ОБЕЗЛЕСЕНИЕМ                                                                             | 9 - 25        |             |
| III. ГЛАВА 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: РАЦИОНАЛЬНОЕ<br>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УЯЗВИМЫХ ЭКОСИСТЕМ: БОРЬБА С<br>ОПУСТЫНИВАНИЕМ И ЗАСУХОЙ . . . . . | 22 - 27       | 8           |
| IV. ГЛАВА 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: РАЦИОНАЛЬНОЕ<br>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УЯЗВИМЫХ ЭКОСИСТЕМ: УСТОЙЧИВОЕ<br>РАЗВИТИЕ ГОРНЫХ РАЙОНОВ . . . . . | 28 - 32       | 10          |

\* E/CN.17/1996/1.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

|                                                                                                         | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| v. СОДЕЙСТВИЕ УСТОЙЧИВОМУ ВЕДЕНИЮ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И<br>РАЗВИТИЮ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ . . . . .          | 33 - 45       | 12          |
| vi. ГЛАВА 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: СОХРАНЕНИЕ<br>БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ . . . . .               | 46 - 54       | 14          |
| vii. ГЛАВА 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: ЭКОЛОГИЧЕСКИ<br>БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БИОТЕХНОЛОГИИ . . . . . | 55            | 16          |

## ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия по устойчивому развитию на своей второй сессии просила Генерального секретаря постоянно информировать ее о принятых мерах и достигнутом прогрессе в деле осуществления решений и рекомендаций, принятых на ее предыдущих сессиях.

2. Основное внимание в настоящем докладе уделяется секторальным группам тем Повестки дня на XXI век 1/, обзор которых был проведен Комиссией на ее третьей сессии в 1995 году, а именно 2/:

- a) комплексному подходу к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов;
- b) борьбе с обезлесением;
- c) рациональному использованию уязвимых экосистем: борьбе с опустыниванием и засухой;
- d) рациональному использованию уязвимых экосистем: устойчивому развитию горных районов;
- e) содействию устойчивому ведению сельского хозяйства и развитию сельских районов;
- f) сохранению биологического разнообразия;
- g) экологически безопасному использованию биотехнологии.

Настоящий доклад подготовлен на основе материалов подразделений системы Организации Объединенных Наций, выступающих в роли координаторов деятельности по соответствующим главам Повестки дня на XXI век, т.е. Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО). Эти материалы были составлены в консультации с другими заинтересованными учреждениями и организациями. В настоящем докладе главным образом рассматриваются меры, принятые к настоящему времени на международном уровне. Более подробная информация и анализ принятых мер и достигнутого прогресса на национальном и других уровнях, в том числе основными группами, будут представлены в контексте запланированного на 1997 год всеобъемлющего обзора осуществления Повестки дня на XXI век.

3. Что касается тематических областей Повестки дня на XXI век, которые были рассмотрены Комиссией в ходе ее второй сессии 3/, а именно: здравоохранения, населенных пунктов и ресурсов пресной воды, а также токсичных химических веществ и опасных отходов, то информация о ходе осуществления принятых на этой сессии соответствующих решений и рекомендаций Комиссии была представлена третьей сессии Комиссии в 1995 году в документе E/CN.17/1995/22. Эта информация будет обновлена в контексте докладов, которые будут подготовлены для вышеупомянутого обзора 1997 года.

### 1. ГЛАВА 10 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД К ПЛАНИРОВАНИЮ И РАЦИОНАЛЬНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЗЕМЕЛЬНЫХ РЕСУРСОВ

4. Доклад по главе 10 Повестки дня на XXI век для третьей сессии Комиссии по устойчивому развитию был подготовлен на основе доклада ФАО как координатора деятельности. Международный семинар по вопросам комплексного подхода к планированию и рациональному использованию земельных ресурсов: практическому осуществлению положений главы 10 Повестки дня на XXI век, состоявшийся в Вагенингене, Нидерланды, 20–22 февраля 1995 года (см. документ E/CN.17/1995/33), был проведен правительством Нидерландов в сотрудничестве с ФАО в качестве дополнительного вклада в дискуссии, проводимые Комиссией по устойчивому развитию на ее третьей сессии. Ряд тематических исследований, представленных на семинаре, содержится в подготавливаемом совместном издании, которое будет опубликовано правительством Нидерландов и ФАО.

#### Проведение семинаров и консультаций

5. В качестве последующей меры по выполнению рекомендаций Комиссии по устойчивому развитию, принятых на ее второй сессии в отношении главы 18 Повестки дня на XXI век, и рекомендаций, принятых Комиссией на ее третьей сессии, правительства Израиля и Японии в сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Международным консорциумом по проблемам засушливых земель провели 15–19 мая 1995 года в Израиле Международный симпозиум по устойчивому управлению водными ресурсами в засушливых и полузасушливых районах. На этом симпозиуме рассматривались вопросы, связанные с рациональным использованием водных ресурсов в этих районах, а также связь между рациональным управлением земельными и водными ресурсами.

#### Руководящие принципы планирования в целях устойчивого освоения земельных ресурсов

6. В рамках проекта, финансируемого ЮНЕП, ФАО организовала в июне 1995 года в Риме семинар по вопросам выработки более совершенного подхода к рациональному использованию земельных ресурсов. Материалы этого семинара будут в ближайшем будущем опубликованы ФАО в виде краткого информационного документа, озаглавленного "Наша земля – наше будущее". Кроме того, руководящие принципы относительно более подробного и всеобъемлющего подхода к планированию рационального управления земельными ресурсами были подготовлены группой консультантов и обсуждены на неофициальном совещании экспертов, организованном ФАО в ноябре 1995 года с целью рассмотрения проекта руководящих принципов. Эти руководящие принципы необходимо будет расширить и углубить с учетом достижений последующих размышлений и практического опыта. Другие семинары для представителей развивающихся стран по смежным вопросам были также организованы Европейской комиссией в Болонье, Италия, и ЮНЕП в Найроби, Кения, и Лиме, Перу.

#### Действия на национальном уровне

7. Ряд стран проявил интерес к применению и дальнейшему развитию руководящих принципов подробного и всеобъемлющего подхода к планированию в целях рационального управления земельными ресурсами. На завершающем этапе подготовки находится проект применения указанных руководящих принципов в Сьерра-Леоне; 25 других стран выразили заинтересованность в этом проекте.

#### Принятый на международном уровне подход к классификации землепользования и земельного покрова

8. В сотрудничестве с ЮНЕП, Группой управления экологической информацией, Департаментом по устойчивому развитию (ДУР) ФАО, Международным институтом аэрокосмической съемки и

землеведения (МИАЗ) (Нидерланды), Институтом экологии земли (ИЭЗ) (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), Всемирным центром мониторинга природоохраны (ВЦМП) и Евростатом (Статистическим бюро европейских сообществ) была подготовлена обширная программа в целях выработки принятого на международном уровне подхода к классификации землепользования и земельного покрова. Осуществление этих мер было связано с крупным контрактом с ИЭЗ, благодаря которому к началу 1996 года будут получены значительные результаты, будет завершена разработка базы данных о землепользовании и разработка силами МИАЗ типовой базы данных о земельном покрове и будет внесен ценный вклад в осуществление проекта ФАО "Африкавер". В то же время была создана неофициальная сеть данных, в настоящее время включающая рассылку регулярной почты нескольким сотням корреспондентов и проведение дискуссий. Общими усилиями был достигнут существенный прогресс в деле концептуальных разработок и достижения согласия между различными учреждениями. По результатам настоящего исследования ЮНЕП будут, вероятно, приняты последующие меры в целях содействия разработке классификации землепользования и земельного покрова. В рамках этих мер будут, возможно, проведены семинары на региональном уровне. Предполагается, что осуществляемый ФАО проект "Африкавер" станет средством проведения дальнейших концептуальных разработок и распространения методологии.

## II. ГЛАВА 11 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: БОРЬБА С ОБЕЗЛЕСЕНИЕМ

### Деятельность МГЛ

9. Специальная межправительственная группа по лесам, созданная в соответствии с рекомендацией Комиссии по устойчивому развитию на ее третьей сессии 4/, провела свою первую сессию 11-15 сентября 1995 года в Нью-Йорке и свою вторую сессию 11-22 марта 1996 года в Женеве.

10. Доклад о ходе работы Специальной межправительственной группы по лесам представляется Комиссии на ее четвертой сессии в качестве отдельного документа (документ E/CN.17/1996/32). В целях облегчения перекрестных ссылок на работу Группы ниже приводится информация о достигнутом прогрессе в рамках различных "приоритетных мер" Группы.

### Прогресс в решении вопроса I: выполнение решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

11. В целом Комиссии на ее третьей сессии была представлена дальнейшая информация о прогрессе, достигнутом в деле структурной перестройки политики, законодательства и учреждений в целях достижения большей сбалансированности между вопросами окружающей среды и развития и их адаптации к потребностям осуществления Повестки дня на XXI век. Продолжалось осуществление экспериментальных программ, связанных с апробированием или демонстрацией практики рационального управления лесными ресурсами. В частности, в развивающихся странах был проведен критический обзор национальных программ в области лесоводства, в рамках которых был обеспечен более полный учет принципов Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. В нынешних сложных экономических условиях вызывают сожаление существующие трудности в деле мобилизации на национальном и на международном уровнях обязательств в отношении действий, направленных на достижение целей в области развития и окружающей среды.

12. Были предприняты дальнейшие усилия, направленные на содействие экологически безопасной рубке лесов (лесозаготовкам); принятые Международной организацией по тропической

древесине (МОТД) и ФАО типовые кодексы, регулирующие практику лесопользования, по-прежнему используются в качестве основы для разработки некоторых конкретных кодексов. Возможности разработки кодекса, регулирующего практику лесопользования во всех странах азиатско-тихоокеанского региона, относятся к числу вопросов, которые будут рассмотрены Специальной рабочей группой, учрежденной Комиссией по лесоводству азиатско-тихоокеанского региона в январе 1996 года.

13. Учитывая важное значение лесов для биологического разнообразия, продолжается реализация усилий в области охраны генетических ресурсов в охраняемых районах и лесах. В настоящее время идет подготовка к международной конференции по проблемам охраняемых районов и устойчивого развития сельских районов, которая, возможно, будет проведена в качестве одного из заседаний одиннадцатого Всемирного конгресса по лесному хозяйству (октябрь 1997 года, Турция). В соответствии с призывом, с которым Комиссия по устойчивому развитию обратилась на своей третьей сессии, в настоящее время в рамках Конвенции о биологическом разнообразии 5/ больше внимания уделяется вопросам лесоводства, а ФАО, Всемирный союз охраны природы и природных ресурсов – Всемирный фонд природы (МСОП), ВЦМП и Международный институт по проблемам генетических ресурсов растений (МИГРР) осуществляют совместные действия, направленные на содействие охране генетических ресурсов лесов *in situ* и *ex situ*. В настоящее время в тесном сотрудничестве с национальными институтами ФАО создает всемирную информационную систему по генетическим ресурсам лесов в целях обеспечения наличия в этой области надежной и обновленной информации, которая использовалась бы в целях планирования и выработки решений, а также поддержки программ на национальном, региональном и глобальном уровнях.

#### Прогресс в решении вопроса II: международное сотрудничество, финансы и технология

14. Статистические данные свидетельствуют о сокращении объемов внешнего финансирования в поддержку программ в области устойчивого ведения лесного хозяйства и национального лесоводства. Однако следует иметь в виду то обстоятельство, что эти статистические данные могут не включать информацию о связанной с лесоводством деятельности, являющейся частью программ развития сельских районов или рационального использования окружающей среды или ресурсов.

15. Тем не менее предпринимаемые на региональном уровне инициативы по-прежнему способствуют укреплению сотрудничества между различными странами в области лесоводства, например инициативы, предпринятые в соответствии с Договором о сотрудничестве в районе реки Амазонки, Центральноеамериканским советом по лесам и охраняемым районам, Форумом стран южной части Тихого океана и проводимыми на уровне министров конференциями по вопросам охраны лесов в Европе.

#### Прогресс в решении вопроса III: оценки, критерии и показатели состояния лесов

16. Координируемая ФАО программа создания потенциала на страновом уровне по-прежнему пользуется поддержкой доноров. Предприняты значительные подготовительные мероприятия в целях обновления данных о глобальных ресурсах в 2000 году; в соответствии с решениями Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в рамках указанной запланированной на будущее оценки будет охвачен как экологический, так и продуктивный потенциал лесов.

17. Что касается критериев и показателей устойчивого лесного хозяйства, то продолжается осуществление монреальского и хельсинкского процессов, а также инициативы, предпринятой в рамках Договора о сотрудничестве в районе реки Амазонки, свидетельством чего является принятое в феврале 1995 года Заявление в Тарапото. Кроме того, достигнут прогресс в других связанных с

этим странах, которые до этого были в значительной степени не охвачены крупными инициативами. Проведены или запланированы совещания: по критериям и показателям устойчивого лесоводства (ФАО/ЮНЕП – для засушливых районов Африки, Найроби, ноябрь 1995 года; для Ближнего Востока, Каир, октябрь 1996 года; и для Центральной Америки, конец 1996 года); международной контактной группы по критериям и показателям (правительство Финляндии, Хельсинки, август 1996 года); и по устойчивому лесоводству (ФАО/МОТД – для Азии, Бангкок, декабрь 1995 года). Международный научно-исследовательский центр лесоводства (МНИЦЛ) провел полевые испытания критериев и показателей в странах с умеренным и тропическим климатом.

18. Многие страны и международные организации принимают участие в исследованиях, нацеленных на разработку более точной оценки широкого круга продукции и услуг в области лесоводства и более полного учета лесов в рамках национальных счетов.

#### Прогресс в решении вопроса IV: торговля и окружающая среда

19. Группа активистов, выступающих за охрану окружающей среды, добивается распространения ограничений, установленных Конвенцией о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой, на целый ряд древесных пород тропического леса (в настоящий момент этот вопрос по-прежнему находится в стадии рассмотрения); все больше стран – крупных экспортеров леса и лесоматериалов вводят системы сертификации, дополняемые различными видами экомаркировки; все большему числу учреждений предоставляется право на сертификацию лесохозяйственной продукции. По-прежнему принимаются меры в целях обеспечения более широкой утилизации макулатуры и отходов лесопереработки: развитию этой тенденции способствуют меры и инициативы, осуществляемые в результате диалога по вопросам торговли и окружающей среды.

#### Прогресс в решении вопроса V: международные организации и договорно-правовые документы

20. Значительных изменений в мандатах и деятельности основных межправительственных учреждений, занимающихся вопросами лесоводства, не произошло. Вместе с тем в настоящее время отмечается более энергичная приверженность сотрудничеству, которая проявляется пусть в неформальной, но более тесной кооперации между международными учреждениями в отношении оказания поддержки деятельности Специальной межправительственной группы открытого состава по лесам. Помимо этого, доказала свою взаимовыгодность и стала нормальным *modus operandi* практика создания трехсторонних механизмов, с помощью которых обеспечивается взаимосвязь между организациями системы Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и сотрудничающими на основе двустороннего партнерства правительствами развитых и развивающихся стран, с другой, в целях разработки инициатив в контексте диалога в рамках Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию.

#### Деятельность основных групп

21. Неправительственные организации, в частности группы, выступающие в защиту окружающей среды, продолжают очень активно участвовать в международном диалоге по вопросам политики в области лесоводства. Одной из значительных инициатив неправительственных организаций явилось создание Всемирной комиссии по лесам и устойчивому развитию, которая приступила к проведению серии публичных региональных слушаний (первое из них состоялось в Джакарте, Индонезия, в марте 1996 года) по вопросу об утвержденной Комиссией по устойчивому развитию на ее третьей сессии повестке дня Специальной межправительственной группы открытого состава по лесам. Некоторые организации, такие, как Международная техническая ассоциация по проблемам

тропических лесов, призывают своих членов принимать более активное участие в реализации осуществляемых инициатив. Кроме того, частный коммерческий сектор, хотя и не принимает активного участия в международном диалоге, тем не менее, принял целый ряд добровольных кодексов экологически ответственного поведения и рационального использования в области эксплуатации лесных ресурсов, заготовки и переработки лесохозяйственной продукции и борьбы с загрязнением окружающей среды.

### III. ГЛАВА 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УЯЗВИМЫХ ЭКОСИСТЕМ: БОРЬБА С ОПУСТЫНИВАНИЕМ И ЗАСУХОЙ

#### Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке

22. После принятия Конвенции в июне 1994 года важное место занимал процесс ратификации и осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке 6/. Что касается поддержания и развития процесса осуществления этой Конвенции, то в августе 1995 года и в феврале 1996 года, соответственно, были проведены седьмая и восьмая сессии Межправительственного комитета по ведению переговоров для разработки международной конвенции по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, в частности в Африке; на этих сессиях обсуждались вопросы административного характера, механизмы финансирования, вопросы научно-технического сотрудничества и подготовка к Конференции сторон Конвенции. По состоянию на 27 марта 1996 года Конвенцию подписали в общей сложности 115 и ратифицировали 27 государств. Ожидается, что первая сессия Конференции сторон Конвенции состоится в 1997 году.

#### Неотложные меры для Африки

23. Во исполнение резолюции 5/1 о неотложных мерах для Африки, принятой Межправительственным комитетом по ведению переговоров на его пятой сессии 7/, на совместно организованных консультациях рассматривались вопросы осуществления процесса Конвенции во всех субрегионах. Рассматривались, в частности, такие аспекты, как вопросы финансирования за счет средств, выделяемых на цели борьбы с опустыниванием на национальном уровне, и распределение функций на страновом уровне, в частности между государственными учреждениями и неправительственными организациями и субрегиональными и региональными стратегиями осуществления. Дискуссия на национальном уровне была сосредоточена на вопросах финансирования мер по борьбе с опустыниванием и на национальных программах действий.

#### Другие меры, другие регионы и распределение функций

24. Страны в других регионах также осуществляли планирование деятельности, связанной с осуществлением Конвенции на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, и создали соответствующие механизмы. Самой значительной мерой, которую во многих районах мира сейчас осуществляет секретариат Межправительственного комитета по ведению переговоров, является проходящая в настоящее время информационно-пропагандистская кампания, цель которой заключается в повышении информированности различных субъектов о Конвенции. Посвященные вопросам планирования заседания, которые были организованы международной сетью неправительственных организаций по вопросам опустынивания для стран Латинской Америки и Азии, и семинар высокого уровня по вопросам осуществления на региональном уровне для



правительств региона Латинской Америки свидетельствуют о том, что Конвенции сейчас уделяется больше внимания – не только со стороны специалистов, но и руководителей и заинтересованных групп неправительственных организаций.

25. Неправительственные организации и основные группы принимали более активное участие на этапах планирования в рамках осуществления Конвенции, на уровне Межправительственного комитета по ведению переговоров, на субрегиональном и региональном уровнях, до начала осуществления на уровне общин.

#### Информация по вопросам опустынивания

26. Несмотря на это, имеющиеся знания и информация относительно процесса опустынивания по-прежнему являются недостаточными, а их распространение поставлено плохо. В целях обеспечения более эффективного использования имеющихся научных знаний и их более широкого распространения была начата подготовка к изданию пересмотренного "Атласа опустынивания". Повышенное внимание также уделяется работе, связанной со сбором и распространением информации об успешном опыте в области землепользования и стратегиях, которые используют общины в засушливых районах.

27. Что касается сосредоточения внимания на вопросах оценки засушливых экосистем и соответствующих научных исследованиях, то в этой связи было начато осуществление таких крупных, осуществляемых с участием целого ряда партнеров научных инициатив, как "Инициатива для районов, расположенных по периметру пустынь" (выдвинутая Консультативной группой по международным исследованиям в области сельского хозяйства (КГМИСХ) в странах Африки к югу от Сахары), и межрегиональный проект "Народонаселение, землепользование и изменение окружающей среды" (осуществляемый по инициативе Университета Организации Объединенных Наций). Обе эти инициативы, также в соответствии с положениями Конвенции, будут осуществляться в рамках научно-технического сотрудничества по вопросам деградации земельных ресурсов. В настоящее время осуществляются исследования по вопросам обеспечения увязки между опустыниванием и другими экологическими проблемами, например исследование по вопросу об изменении климата и опустынивании с точки зрения секвестрации углерода.

### IV. ГЛАВА 13 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УЯЗВИМЫХ ЭКОСИСТЕМ: УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ ГОРНЫХ РАЙОНОВ

#### Созыв региональных консультаций

28. В соответствии с рекомендацией Комиссии по устойчивому развитию, касающейся главы 13 Повестки дня на XXI век, в которой к правительствам и организациям, включая частный сектор, был обращен настоятельный призыв оказывать содействие осуществлению инициатив, направленных на повышение информированности, включая созыв региональных и межрегиональных консультаций 8/, ФАО, в своем качестве координатора, в сотрудничестве с принимающими странами и заинтересованными организациями выступила с инициативой созыва нескольких таких совещаний:

а) в Азии: региональных межправительственных консультаций на тему "Устойчивое развитие уязвимых горных районов в Азии", состоявшихся в Катманду, Непал, 13–15 декабря 1994 года;

b) в Латинской Америке: региональных межправительственных консультаций по вопросам устойчивого развития горных районов, состоявшихся в Лиме, Перу, 8-11 августа 1995 года;

c) в Европе: в 1995 году началась подготовка i) европейских межправительственных консультаций по вопросам устойчивого развития горных районов, которые намечено провести в рамках двух сессий в 1996 году: первой - в Авиморе, Шотландия, 23-26 апреля, и второй - в Тренто, Италия, в течение недели, начинающейся 7 октября, и ii) европейских консультаций неправительственных организаций по вопросам устойчивого развития горных районов, которые должны состояться в Тулузе, Франция, 4-6 июля 1996 года;

d) в Африке: региональные межправительственные консультации по вопросам устойчивого развития горных районов будут проведены в Аддис-Абебе, Эфиопия, 3-7 июня 1996 года.

#### Новые институциональные механизмы на глобальном и региональном уровнях

29. По итогам консультаций неправительственных организаций относительно повестки дня для горных районов, которые состоялись в Лиме, Перу, в феврале 1995 года, в сентябре 1995 года в Западной Виргинии, Соединенные Штаты Америки, был создан организационно-учредительный комитет для создания Горного форума, задуманного как сеть заинтересованных неправительственных и правительственных организаций, которая будет служить целям оказания взаимной поддержки и обмена идеями и опытом в интересах привлечения дополнительного внимания к вопросам развития горных районов на местном, национальном и международном уровнях и пропаганды политики и мер, направленных на обеспечение справедливого и экологически устойчивого развития горных районов 9/.

#### Руководящие принципы для разработки программ устойчивого развития горных районов

30. В настоящее время осуществляется широкое сотрудничество в целях разработки серии руководящих принципов устойчивого развития горных районов при уделении особого внимания планированию на национальном уровне. Основой для этой деятельности служит работа, которая проводится по инициативе координатора для главы 13 Повестки дня на XXI век, и в том числе деятельность межучрежденческой сети по горным районам. В этой работе, осуществляемой на основе самого широкого сотрудничества, участвуют правительства, межправительственные и неправительственные организации, тогда как на Горный институт как организатора созыва Временного подготовительного комитета для Горного форума возложена координация деятельности, связанной с разработкой руководящих принципов. Во избежание дублирования усилий в тех областях, где уже разработаны необходимые концепции планирования, в полной мере учитываются существующие руководящие принципы в отношении планирования в области лесоводства, охраны окружающей среды, бережного использования природных ресурсов и в других областях деятельности на национальном уровне. Эта работа, соответственно, должна дополнить существующие руководящие принципы посредством обеспечения учета специфических потребностей в области планирования, связанных с развитием горных районов. Предполагается, что эти меры облегчат разработку комплексных национальных и/или местных программ развития горных районов.

#### Действия на национальном уровне

31. Проведенные региональные межправительственные консультации для Азии и Латинской Америки помогли укрепить приверженность правительств стран этих регионов задаче повышения

внимания на национальном уровне оказанию содействия устойчивому развитию горных районов и необходимости разработки новых инициатив в приоритетных областях, определенных на всемирных и региональных форумах. На страновом уровне уже разработаны предложения относительно поддержки проектов, направленных на укрепление институционального потенциала, имеющего отношение к развитию горных районов; проведение оценки внешнего баланса ресурсов горных районов и контроля за ним; и смягчение остроты проблемы нищеты в общинах, проживающих в горных районах, посредством принятия мер в целях обеспечения занятости.

#### Критерии и показатели устойчивого развития горных районов

32. ФАО как координатор деятельности в контексте главы 13 Повестки дня на XXI век подготовила – в рамках принятой Комиссией по устойчивому развитию программы разработки показателей устойчивого развития – проект перечня показателей устойчивого развития горных районов. Предполагается, что в дальнейшей деятельности в этой области также примут участие многие другие международные организации и правительства.

## v. СОДЕЙСТВИЕ УСТОЙЧИВОМУ ВЕДЕНИЮ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И РАЗВИТИЮ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ

### Исследования и руководящие принципы

33. ФАО подготовила проект наброска исследования по вопросу о последствиях Заключительного акта по итогам Уругвайского раунда многосторонних торговых переговоров 10/ для устойчивого ведения сельского хозяйства и развития сельских районов на национальном, региональном и международном уровнях. С учетом сложности поиска квалифицированных консультантов, способных помочь в решении этой задачи, а также с учетом фактора стоимости и наличия в ФАО большого объема материалов по этому вопросу указанное исследование будет проведено персоналом ФАО в течение первых трех-четырех месяцев 1996 года. Проект будет затем распространен среди заинтересованных учреждений и организаций для получения их замечаний в целях завершения работы над докладом к концу года.

34. На Всемирной встрече на высшем уровне по проблемам продовольствия, которая состоится в ноябре 1996 года, будут рассмотрены два технических доклада, посвященных экологическим вопросам в контексте обеспечения продовольственной безопасности: один - о производстве продовольствия и экологических последствиях, а второй - об уроках "зеленой революции" - к новой "зеленой революции".

### Проведение конференций, практикумов и консультаций

35. В области управления комплексным питанием растений ФАО и Международный исследовательский институт по разработке продовольственной политики (МИИРПП) 16 и 17 мая 1995 года провели практикум "Управление питанием растений, продовольственная безопасность и устойчивое развитие сельского хозяйства до 2020 года", в ходе которого основное внимание уделялось использованию местных источников удобрений, а также переработке органических материалов в качестве основных элементов агрохимических стратегий развивающихся стран, особенно в Африке.

36. После принятия в ноябре 1995 года Конференцией ФАО на ее двадцать восьмой сессии решения о расширении мандата Комиссии по генетическим ресурсам растений и преобразования ее в Комиссию по генетическим ресурсам для целей производства продовольствия и развития сельского хозяйства начнется поэтапный процесс работы с генетическими ресурсами животных, что станет первым направлением деятельности расширенной межправительственной Комиссии в осуществлении программы работы в области генетических ресурсов животных.

37. В области генетических ресурсов растений 1996 год явится годом проведения четвертой Международной технической конференции по генетическим ресурсам растений (Лейпциг, Германия, июнь 1996 года). В последние месяцы было проведено 11 субрегиональных совещаний, в которых участвовали представители 154 правительств и многочисленных неправительственных организаций и других учреждений. Идет работа над подготовкой двух основных документов для этой конференции: доклада о состоянии генетических ресурсов растений мира и глобального плана действий.

38. Кроме того, ФАО в сотрудничестве с "Винрок интернэшнл" 22-24 мая 1995 года в штаб-квартире ФАО в Риме, Италия, провела международный практикум, посвященный включению вопросов УСРС в сельскохозяйственную политику. Практикум был построен на основе документа, который а) был посвящен анализу сельскохозяйственной политики и процессу планирования в связи с экономической перестройкой в развивающихся странах, б) включал обсуждение основных

вопросов рационального использования природных ресурсов и охраны окружающей среды в интересах УСРС в этих странах и с) на базе такого анализа содержат методологические и оперативные основы включения соображений, связанных с окружающей средой и устойчивым развитием, в основную деятельность по планированию сельскохозяйственного развития и анализу политики. В других документах изучались концептуальные и оперативные вопросы и последствия для подготовки кадров. В ближайшее время будут изданы документы этого практикума.

#### Показатели устойчивого ведения сельского хозяйства и развития сельских районов

39. Расширилась работа по разработке показателей УСРС. Для группы вопросов по проблеме использования земельных ресурсов Повестки дня на XXI век был разработан набор из 41 методологической таблицы для расчета показателей; из них 13 непосредственно связаны с главой 14. Это мероприятие поддерживает деятельность Департамента по координации политики и устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций, посвященную показателям и информации для принятия решений (глава 40), в качестве выполнения решения Комиссии по устойчивому развитию, принятому на ее третьей сессии, которое посвящено программе работы в области создания показателей устойчивого развития.

40. Всемирный банк и ФАО провели несколько международных совещаний для разработки показателей качества земельных ресурсов (ПКЗ), которые можно будет апробировать в рамках отдельных проектов на местах. Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) завершила разработку своих восьми агроэкологических показателей и в 1996 году приступит к апробированию некоторых из них. ФАО в январе 1996 года организовала совещание для обсуждения вопросов, касающихся развития комплексных ПКЗ. К числу этих вопросов относились основы анализа, качество данных, группы пользователей, агрегированные данные, масштабы анализа и отбор показателей. Выражается надежда на возможную разработку комплексных групп ПКЗ и на возможную дальнейшую разработку концептуальных основ их применения, включая институциональные и директивные элементы.

41. ФАО продолжает свою деятельность по созданию механизмов контроля общинами природных ресурсов, прежде всего в области скотоводства, общинного лесного хозяйства и кустарного рыболовецкого промысла. Разрабатываются показатели участия в управлении. Недавно была выдвинута специальная инициатива по разработке программы сотрудничества ФАО/неправительственных организаций, обеспечивающей поддержку в области создания потенциала организаций сельских жителей в области устойчивого ведения сельского хозяйства и продовольственной безопасности. Эта программа нацелена на оказание содействия данным организациям в выполнении задач в области развития, которые становятся все более сложными в результате таких изменений, как структурная перестройка, либерализация рынков и децентрализация управления и использование природных ресурсов.

#### Решения, принятые на национальном уровне

42. Что касается усилий по созданию механизмов участия, то в конце 1995 года была организована миссия для посещения различных организаций сельских жителей Сахеля, и прежде всего встречи с сотрудниками Федерации сенегальских НПО (ФОНГС). 4 и 5 декабря 1995 года в Риме был проведен двухдневный ознакомительный практикум для этой миссии, в ходе которого встретились члены миссии, сотрудники ФАО, сотрудники других расположенных в Риме органов Организации Объединенных Наций (Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), Мировой продовольственной программы (МПП), Европейского союза и Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахеле (КИЛСС) и представители неправительственных организаций Сахеля и Европы.

43. Аналогичная программа ФАО, финансируемая северными неправительственными организациями, в настоящее время осуществляется в Южной Азии с целью формирования потенциала организаций жителей, особенно женщин, с тем чтобы включить вопросы УСРС в свою деятельность. Весной 1996 года планируется провести консультации для обмена мнениями и опытом.

44. Что касается развития комплексного использования пестицидов (КИП), то ФАО продолжает осуществлять свою программу на местах в рамках различных инициатив в области финансирования и с привлечением разнообразных двусторонних и многосторонних партнеров. Первоначально основной областью было развитие рисоводства в Азии, а теперь программа расширяется и включает такие культуры, как хлопчатник, овощные, зерновые культуры, бобовые культуры, выращивание бананов и цитрусовых культур и охватывает другие регионы, при этом ее осуществление ведется под руководством Группы экспертов по КИП ФАО/ЮНЕП. Другой инициативой явилось создание после третьей сессии Комиссии механизма КИП Всемирным банком и ФАО, к которому в ближайшем будущем, вероятно, присоединятся в качестве партнеров ЮНЕП и ПРООН. Общая цель заключается в увеличении числа и повышении качества инвестиционных проектов в области КИП.

45. ФАО в начале 1996 года планирует приступить к осуществлению глобальной инициативы по использованию генетических ресурсов животных, которая будет располагать страновой структурой для разработки, осуществления и поддержания на должном уровне планов действий или стратегий в области генетических ресурсов животных при непосредственном участии правительств, наряду с глобальной информационной системой (DAD-IS), которая включает уникальные базы данных и другие модули для исследований и обучения.

#### VI. ГЛАВА 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: СОХРАНЕНИЕ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ

46. Конвенция о биологическом разнообразии во все большей степени становится основным механизмом достижения целей главы 15 Повестки дня на XXI век, посвященной сохранению биологического разнообразия, посредством использования экосистемного подхода, укреплению своих внутренних возможностей применять имеющиеся в мире знания и опыт и стремлению обеспечить включение вопросов сохранения и устойчивого использования биологических ресурсов в основную текущую экономическую деятельность.

47. Конвенция в настоящее время вступает во второй этап, в рамках которого упор переносится на национальное исполнение. Такой переход подтверждается практическим характером решений, принятых Конференцией сторон Конвенции на ее второй сессии, которая состоялась в Джакарте, Индонезия, в ноябре 1995 года, и их упором на разработку руководящих принципов в области политики. В ходе этой встречи был принят Джакартский мандат о сохранении и устойчивом использовании морского и прибрежного биологического разнообразия, в котором излагаются основы программы глобальных действий 11/.

48. Конференция сторон Конвенции на своей второй сессии также предложила ЮНЕП, при наличии средств, установить контакты с Комиссией по устойчивому развитию в целях создания специального межправительственного практикума открытого состава для изучения взаимосвязи Конвенции о биологическом разнообразии и других международных конвенций по смежным вопросам. Идут консультации Департамента по координации политики и устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций и ЮНЕП, посвященные формам созыва такой

встречи, включая дату, место проведения, предварительную повестку дня и соответствующую документацию.

49. Основанный на экосистемах подход был дополнен созданием механизма обмена данными для содействия научно-техническому сотрудничеству. Принятие Конференцией сторон Конвенции основных предложений Вспомогательного органа по научно-техническому и технологическому консультированию (ВОНТТК), который впервые собрался в Париже в сентябре 1995 года, свидетельствует об уместности и эффективности нынешних органов Конвенции. Конвенция превращается в орган, регулирующий вопросы политики, который стремится организовать деятельность через существующие учреждения. Свидетельством этого служит подавляющее число решений, касающихся основополагающих программ и директивных заявлений. Способность Конференции участников Конвенции контролировать осуществление Конвенции повысится благодаря анализу национальных докладов, которые стороны будут представлять с 1997 года и благодаря периодическому выпуску "Global Biodiversity Outlook" (ГВО) ("Прогноз глобального разнообразия") (ПГР).

50. К настоящему моменту Конвенцию ратифицировали 143 государства, которые находятся на различных этапах осуществления ее положений (по сравнению с 89 государствами в апреле 1995 года).

51. Секретариат Конвенции работает совместно с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, например ЮНЕП, ФАО, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), ПРООН и Всемирный банк, и такими международными неправительственными организациями, как МСОП и Всемирный фонд природы (ВФП), в области организации учебной деятельности и региональных совещаний, направленных на укрепление потенциала и развитие людских ресурсов по тематике сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия.

52. Секретариат в сотрудничестве с этими органами изучает средства координации соответствующих глобальных и региональных соглашений, касающихся Конвенции, и создания эффективных механизмов сотрудничества. Стоит упомянуть координационные мероприятия между Конвенцией и ФАО в отношении Международного обязательства в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и сельского хозяйства и работу Межправительственной группы по лесам. Секретариат также завершил подготовку меморандума о сотрудничестве с Рамсерской конвенцией о водно-болотных угодьях.

53. В рамках сотрудничества ЮНЕП, Института мировых ресурсов (ИМР) и МСОП был подготовлен ряд руководящих принципов по вопросам разработки стратегий и планов действий в области биологического разнообразия и организованы глобальные форумы по вопросам биологического разнообразия с целью помочь правительствам включить компоненты биологического разнообразия в тематику устойчивого развития и повысить уровень понимания роли биологического разнообразия в этой области, контроля за осуществлением и отчетности о достигнутом прогрессе.

54. Многие образования системы Организации Объединенных Наций и неправительственные учреждения расширили свою деятельность в области экономики биологического разнообразия, с тем чтобы содействовать развитию экономических инструментов, поддерживающих достижение целей главы 15 Повестки дня на XXI век и Конвенции о биологическом разнообразии.

## VII. ГЛАВА 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК: ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БИОТЕХНОЛОГИИ

55. Конференция сторон Конвенции о биологическом разнообразии на своей второй сессии постановила создать процесс переговоров для разработки, в области безопасной передачи, использования живых видоизмененных организмов и обращения с ними, протокола по биологической безопасности, конкретно ориентированного на трансграничное перемещение любых живых видоизмененных организмов, созданных на основе современной биотехнологии, которое может иметь отрицательное воздействие для охраны и устойчивого использования биологического разнообразия, отдельно указав в качестве вопроса для рассмотрения, в частности, надлежащую процедуру заключения соглашения о заблаговременном информировании. Конференция сторон Конвенции также постановила создать специальную группу экспертов открытого состава по биологической безопасности, которая должна завершить свою работу в 1998 году. Конференция сторон Конвенции отметила, в частности, что руководящие принципы биологической безопасности, включая предложенные ЮНЕП международные технические руководящие принципы безопасности обращения с биотехнологией, могут использоваться в качестве временного механизма в период разработки протокола и дополнять его после ее завершения, с тем чтобы содействовать развитию национального потенциала для оценки и ликвидации рисков, создания адекватных информационных систем и формирования кадров в области биотехнологии 12/.

#### Примечания

1/ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

2/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 12 (E/1995/32).

3/ Там же, 1994 год, Дополнение № 13 (E/1994/33/Rev.1).

4/ Там же, 1995 год, Дополнение № 12 (E/1995/32), глава I, раздел D, приложение I.

5/ См. Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Конвенция о биологическом разнообразии (Центр экологического права и программных мероприятий учреждений), июнь 1992 года.

6/ A/49/84/Add.2, приложение, дополнение II.

7/ Там же, дополнение III, раздел A, резолюция 5/1.

8/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 12 (E/1995/32), глава I, раздел D, пункт 199.

9/ См. доклад организационного комитета форума по проблемам горных районов, проведенного в горном центре "Спрюз-ноб", Западная Виргиния, Соединенные Штаты Америки, 21-25 сентября 1995 года.

10/ См. Legal Instruments Embodying the Results of the Uruguay Round of Multilateral Trade Negotiations, done at Marrakesh on 15 April 1994 (издание секретариата ГАТТ, в продаже под № GATT/1994-7), тома 1 и 27-31.



11/ См. доклад второй сессии Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии (первоначальный проект) (UNEP/CBD/COP/2/19), решение II/10.

12/ Там же, решение II/5.

-----